



Совет Безопасности

Distr.: General
27 June 2005
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Судана
при Организации Объединенных Наций
от 27 июня 2005 года на имя Председателя
Совета Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить письмо министра иностранных дел Его Превосходительства д-ра Мустафы Асмана Исмаила, касающееся подрывной деятельности и актов агрессии против Судана со стороны Эритреи (см. приложение).

Был бы весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Эль-Фатих Эрва
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Судана
при Организации Объединенных Наций от 27 июня 2005 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

1. Я вновь обращаюсь к Вам по вопросу, который правительство Судана неоднократно поднимало перед Вашим уважаемым Советом, а именно по поводу подрывных актов агрессии и саботажа, осуществляемых Государством Эритрея против Судана, с тем чтобы сорвать выполнение мирного соглашения, с таким трудом достигнутого на юге Судана, и свести на нет предпринимаемые в настоящее время в Абудже усилия по восстановлению мира и стабильности в провинции Дарфур.

2. Я вынужден с сожалением информировать Вас о том, что в то время, когда правительство Судана прилагает активные усилия по всем направлениям и на всех уровнях в целях достижения мира и всеобщего примирения на всей территории страны, Эритрея, грубо нарушая Устав Организации Объединенных Наций, упорно проводит свою подрывную деятельность с целью дестабилизировать Судан и поставить под угрозу его национальную безопасность. В этой связи я хотел бы информировать Вас о следующем:

i) все вы, несомненно, следите за активными усилиями, предпринимаемыми в настоящее время в Абудже с целью достижения быстрого политического урегулирования, с тем чтобы положить конец конфликту в Дарфуре. Правительством туда направлена делегация высокого уровня, обладающая всеми полномочиями. В этом контексте посредниками был представлен документ с «декларацией принципов» для регулирования и ускорения процесса переговоров. Однако Эритрея, которая направила в Абуджу делегацию без соответствующего приглашения со стороны Африканского союза и несмотря на оговорки правительства Судана, настаивает на том, чтобы ее делегация оставалась в Абудже и участвовала в переговорах в качестве наблюдателя. Эта делегация подстрекает повстанческие движения, в частности Движение за справедливость и равенство, занимать жесткую позицию, с тем чтобы сорвать этот раунд переговоров, и нам нет необходимости перечислять те препятствия, с которыми в результате этого столкнулись указанные переговоры;

ii) эритрейский режим недавно организовал в Эритрее ряд конференций суданских вооруженных оппозиционных групп, последней из которых была конференция в Рабде, на территории Эритреи, на которой было объявлено о создании так называемой «Организации восточного фронта», состоящей из «Конгресса беджа», группы «Свободные львы» и дарфурских повстанцев.

Эритрейский режим продолжает оказывать политическую, учебную и материально-техническую поддержку этим организациям. В этом контексте эритрейский режим в последние месяцы создал на своей территории ряд лагерей, из которых указанные группы совершают военные нападения на Судан. Этими лагерями являются:

a) лагерь Хадиш, основная штаб-квартира вооруженных движений, находящийся в районе Рабда в Хор-Локобибе примерно в 30 км от границы Судана;

b) лагерь Хомит около горы Адасир;

c) лагерь Акайид на высокогорье Хор-Сава;

d) лагерь Шайлотеи в районе Рабда;

e) лагерь Умм-Алоба к западу от Голоджа, в котором находится около 2000 бойцов.

iii) В рамках всеобъемлющего подхода, включающего политические, гуманитарные и социальные аспекты и аспекты развития, которого придерживается правительство Судана с целью урегулирования ситуации в восточной части Судана в дополнение к мирным усилиям, предпринимаемым в других районах страны, правительство 23 и 24 мая 2005 года организовало в Кассале вторую конференцию по принципу «мозговой атаки» по вопросам, касающимся восточной части Судана, в которой приняли участие представители населения восточной части Судана, относящиеся к различным племенам и классам и придерживающиеся разных политических взглядов.

24 мая 2005 года, когда делегаты, принимавшие участие в конференции, возвращались в районы своего проживания в Кассале Эль-Кадарифе и в Красноморской провинции, вооруженные силы, состоящие из элементов, входящих в «Конгресс беджа» и Движение за справедливость и равенство, проникли в страну из Эритреи и похитили трех членов законодательного собрания Красноморской провинции, а именно:

a) Тагельсира Видаа Таху Альфадула из пятого округа Порт-Судана, председателя Экономического комитета законодательного собрания Красноморской провинции;

b) Еиссу Аломду Химисана Муссу из девятого округа Порт-Судана;

c) Махмуда Османа Идриса Хамида из десятого округа Порт-Судана, председателя Комитета по сфере услуг законодательного собрания.

Кроме того, в ходе того же инцидента были похищены пять солдат:

a) сержант полиции Махмуд Хамид Альфаки;

b) капрал Абуобайда Мохамед Бакит Джубара;

c) ефрейтор Хуссаин Мохамед Тахир;

d) ефрейтор Закария Абдельнаби Ишаг;

e) рядовой полиции Хамад Адроп Хамад.

В этой связи мы должны привлечь внимание к тому, что указанная операция проводилась под командованием лица, известного как Хамид Элиас Тайелкарим, по прямому указанию эритрейского генерала Текле Мангоса, отвечающего за работу с суданской оппозицией в Эритрее.

Кроме того, эти два движения признали факт совершения ими упомянутого нападения и похищения в своих официальных коммюнике (см. приложение 1).

iv) В Эритрее находится штаб-квартира командования оппозиционного Национального демократического альянса. Однако, несмотря на это, правительство Судана, исходя из того, что всеобъемлющий мир и национальное примирение абсолютно необходимы, поддерживало с Национальным демократическим альянсом непрерывный диалог, который в конечном счете привел к переговорам, проходившим в Каире под эгидой Его Превосходительства президента Египта Хосни Мубарака. Эти переговоры завершились подписанием 18 июня 2005 года мирного соглашения между правительством и Национальным демократическим альянсом в присутствии президентов Хосни Мубарака и Омара Хассана Ахмеда аль-Башира, а также председателя Народно-освободительного движения Судана Джона Гаранга.

Также вызывает сожаление тот факт, что не успели еще высохнуть чернила под этим соглашением, как подстрекаемые Эритреей вооруженные группы «Конгресса беджа» и Движения за справедливость и равноправие совершили 20 июня 2005 года вероломное нападение на район Делабийя вблизи Токера, которое привело к следующему:

Пленные и пропавшие без вести:

- взят в плен первый лейтенант Абдельазим Мохамед Махмуд
- захвачены и считаются пропавшими без вести 35 военнослужащих сержантского и рядового состава

Раненые:

- офицер и четыре сержанта и рядовых

Кроме того, нападавшие захватили следующее имущество и вооружение:

- 1 пикап «Лэнд Крузер»
- 1 реактивный гранатомет калибра 107 мм
- 1 миномет калибра 82 мм
- 1 безоткатное орудие Б-10
- 1 противотанковый гранатомет СПГ-9
- 5 минометов калибра 60,75 мм
- 6 гранатометов РПГ
- 1 пулемет Горюнова
- 3 пулемета ДШК калибра 12,7 мм

В военном коммюнике № 1 и военным коммюнике № 2 «Конгресс беджа» и Движение за справедливость и равенство взяли на себя ответственность за это нападение и признали, что они являются причиной этих жертв и потерь (см. приложение 2).

Помимо того, что это гнусное нападение является прямой агрессией против Судана, оно направлено также на подрыв важного соглашения, подписанного в Каире.

v) Лучше, чем кто-либо другой, члены Совета понимают, что действия Эритреи, направленные на подрыв мирных усилий в Дарфуре и в Судане в целом и подготовка вооруженных группировок в Дарфуре, подписавших Нджаменское соглашение о прекращении огня и Абуджийский протокол по вопросам безопасности, а также предоставление им оружия и военной техники и оказание материально-технической поддержки для их операций на территории Эритреи представляют собой нарушение резолюций Совета Безопасности 1556 (2004), 1590 (2005) и 1591 (2005). Мы ссылаемся, в частности, на пункты 7 и 8 резолюции 1556 (2004), в которой всем государствам предписывается не поставлять оружие и не организовывать подготовку для отдельных лиц и неправительственных организаций в Дарфуре.

3. Мы удивлены тем, что, хотя за последние годы мы неоднократно — уже шесть раз — жаловались Совету Безопасности на акты насилия и агрессии, совершенные Государством Эритрея, Совет Безопасности, к сожалению, даже не упоминал об этих явных нарушениях международных правовых документов, не говоря уже об их осуждении. Мы считаем, что своим молчанием Совет Безопасности поощряет Эритрею к тому, чтобы она продолжала эскалацию враждебных действий против Судана.

4. Деятельность Эритреи по подрыву мирных усилий в Судане и эскалация прямых военных операций, осуществляемых через восточные границы Судана, ведут к взрывам, которые будет трудно сдержать и которые подорвут стабильность во всем регионе, если Совет быстро и решительно не возьмет на себя ответственность и не примет меры, которые можно суммировать следующим образом:

- a) направление Советом однозначного послания Эритрее с требованием прекратить агрессию против Судана;
- b) принуждение Эритреи к соблюдению резолюций, принятых Советом в отношении ситуации в Дарфуре;
- c) прекращение военной поддержки вооруженных группировок на востоке и западе Судана и закрытие учебных лагерей и тыловых баз, используемых для проведения операций с пересечением границы;
- d) возвращение военнопленных, пропавших без вести лиц и имущества, которые были захвачены на территории Эритреи в ходе нападений, которые были совершены 24 мая и 20 июня 2005 года.

5. Правительство Судана демонстрирует большую дальновидность и самоконтроль и апеллирует к Совету Безопасности в качестве высшей инстанции, на которую возложена задача поддержания международного мира и безопасности. Однако его терпение истекло, и страна приближается к критической стадии, на которой перед лицом опасной эскалации конфликта она будет вынуж-

дена осуществить свое законное право на защиту своего суверенитета и территориальной целостности и безопасности, т.е. право, которое полностью гарантируется Уставом Организации Объединенных Наций.

(Подпись) Мустафа Осман **Исмаил**
Министр иностранных дел
